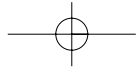
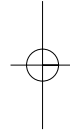
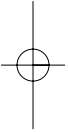
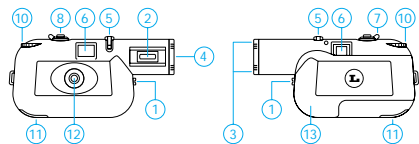


=====
> Lomography Colorsplash

- > 2 **Instruction for Use**
- > 10 **Gebrauchsanweisung**
- > 18 **Mode d'emploi**
- > 26 **Manual de instrucciones**
- > 34 **Istruzioni per l'uso**
- > 42 **取扱説明**
- > 50 **中文使用說明**
- > 58 **사용설명서**





> 1 Scelta e caricamento della pellicola

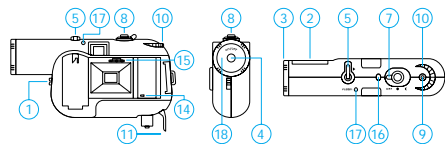
Per la tua macchina fotografica Colorsplash puoi utilizzare qualsiasi pellicola da 35 mm con qualsiasi numero di ASA, negativi o diapositive, ottenendo in ogni caso un ottimo risultato.

Caricare il rullino è molto semplice! Per fare questo devi aprire lo sportello posteriore (13) agendo sulla levetta di sicurezza (1) posizionata sul lato della macchina fotografica. Metti poi il rullino nella parte sinistra e assicurati che la parte inferiore del rullino sia inserita correttamente sotto alla manovella di riavvolgimento (5).

Tira fuori la pellicola dal rullino tanto quanto basta per poterla inserire nella dentellatura della bobina ricevitrice (14), gira quindi la rotella di avanzamento (10) e controlla che le perforazioni della pellicola siano inserite nella corona dentata (15).

Ora che è tutto in ordine puoi chiudere lo sportello posteriore (13). Gira la rotella di avanzamento (10) finché avverti resistenza, sposta la levetta per l'indicatore di scelta dell'otturatore (7) dalla posizione "Off" e premi il pulsante di scatto (8). Ripeti quest'operazione finché il numero "1" compare nell'indicatore numerico delle pose (16). Adesso la tua macchina fotografica è pronta! Vedi la figura A per l'illustrazione.

34



2. Inserire la batteria

La tua Colorsplash ha bisogno di una batteria "AA". Le batterie alcaline hanno lunga vita e sono affidabili. Per inserire la batteria devi aprire il coperchio della batteria (1) che si trova nella parte inferiore della macchina. Inserisci la batteria in modo che il suo polo positivo (quello dove compare "+") sia a contatto con il coperchio della batteria (11). Vedi la figura B per l'illustrazione.

3. Controllo dell'otturatore

Questa macchina fotografica ha due tempi di chiusura. Puoi scegliere quello più adatto tramite l'indicatore di scelta dei tempi dell'otturatore (7); quest'ultimo ha tre posizioni in totale. Se è posto sull'icona del sole ☀, allora il tempo di chiusura sarà di 1/125. Se invece si trova sull'icona della luna 🌙, l'otturatore rimarrà aperto finché terrai premuto il pulsante di scatto: tempo di esposizione lungo! Altre informazioni a riguardo le puoi trovare al punto 5. Nella terza posizione, quella con scritto "Off", l'otturatore è bloccato e tu non puoi scattare. Serviti sempre di questa posizione quando non usi la macchina fotografica. Vedi la figura C per l'illustrazione.

35

4. Uso del flash e scelta del filtro colorato

Il flash (2) non è automatico e scatta solamente se caricato. Per caricarlo devi premere il pulsante del flash (4) ed aspettare finché la spia del flash (17) diventa verde. Durante il caricamento potrai avvertire un suono simile ad un ronzio. Quando la spia del flash (17) sarà diventata verde, allora il flash sarà pronto per l'uso ed entrerà in funzione quando scatterai una foto premendo il pulsante di scatto (8).

Dopo aver scattato una foto il flash si ricaricherà automaticamente. Se la batteria è carica questo procedimento dura circa 10 secondi. Il flash si attiverà ad ogni scatto, a meno che tu non lo spenga premendo il pulsante del flash (4). Assicurati sempre di aver spento il flash quando non lo utilizzi, altrimenti la batteria si scarica molto velocemente. Quando ti accorgi che il tempo di caricamento del flash dura ben più di 10 secondi, allora questo è il segnale che è l'ora di cambiare la batteria.

Nel flash è integrata una ghiera per la scelta del filtro colorato (3) in dotazione. Ruotando la ghiera in avanti o indietro puoi scegliere tra quattro posizioni (colori). Il flash contiene già tre filtri colorati al suo interno, ed in più ti vengono regalati altri sette filtri colorati tra cui potrai scegliere e che potrai sostituire ai primi.

Attenzione: per motivi tecnici puoi sostituire solamente due dei quattro filtri del flash! Per cambiarli devi sollevare con un oggetto appuntito il coperchio dei filtri (18) posto a lato dell'interno del flash, facendo però molta attenzione. Riconoscerai entrambi i filtri colorati sostituibili dalla linguetta che ti si presenterà e che ti aiuterà a sostituire facilmente i filtri desiderati.

Ti devi poi assicurare che la linguetta del nuovo filtro sia piegata a 90°. Piega quindi leggermente il filtro nella sua lunghezza ed inseriscilo nello scomparto fino a che non è innestato. Alla fine devi riposizionare il coperchio dei filtri (18) in modo che il suo "triangolo" sia allineato al simbolo del triangolo presente sulla macchina fotografica. In questo modo puoi fissare nuovamente il coperchio fino a poterlo fermare con una lieve pressione. Vedi la figura D per l'illustrazione.

5. Fotografare: Creatività e Tecnica

Con la tua Colorsplash hai quattro diverse possibilità di fare fotografie. E qui, come del resto con ogni macchina fotografica Lomo, devi far valere la tua creatività e la tua ricettività a nuovi esperimenti.

Porta sempre con te la tua Colorsplash, sii spontaneo ed aperto ad ogni occasione che ti si presenta. Scatta una foto ogni volta che ti senti ispirato. Centrala con l'obiettivo (12) e, in caso di bisogno, puoi anche usare il mirino (6). Tieni sempre conto della regola d'oro numero 6 dei Lomografi: Don't think! (William Firebrace).

Esposizione standard con flash

Questa impostazione comporta un tempo di chiusura dell'otturatore pari a 1/125 ed è sincronizzata al flash. L'indicatore di scelta dei tempi dell'otturatore (7) è posizionato sull'icona del sole ed il flash è acceso. Si può utilizzare con luce debole, di notte e anche di giorno.

Esposizione lunga con aggiunta di flash

In questo caso l'indicatore di scelta dei tempi dell'otturatore (7) è sull'icona della luna ed il flash è in funzione. Finché tieni premuto il pulsante di scatto (8), che sia per mezzo secondo o per due minuti, l'otturatore rimane aperto.

Nel momento in cui togli il dito dal pulsante, il flash scatta. Così ottieni nelle tue foto effetti affascinanti, e li puoi pilotare tu, proprio nella direzione da te voluta! In un caso lo sfondo può apparire in una luce naturale, nell'altro il soggetto può essere in primo piano illuminato dalla luce del flash. Dipende quindi da te se optare per l'una o per l'altra alternativa, sei tu a decidere i tempi di esposizione.

Esposizione lunga senza flash

In questo caso l'indicatore di scelta dei tempi dell'otturatore (7) è posizionato sull'icona della luna e il flash è spento. L'otturatore rimane aperto finché non togli il dito dal pulsante di scatto. Questa impostazione è fortemente consigliabile per esempio per fotografie panoramiche notturne. La possibilità di poter tenere l'otturatore aperto finché si vuole, ti permette di riprendere una scena notturna come se la luce fosse naturale.

E se desideri una fotografia nitida e ben definita, devi naturalmente fare attenzione che la tua macchina fotografica sia in una posizione stabile; altrimenti, se ti muovi con la macchina, le tue foto saranno sempre poco nitide e in movimento (cosa che però può essere considerata una caratteristica positiva ed eccitante tipica dei Lomografi).

Siccome la Colorsplash non è dotata di diaframma, dipende da te trovare i tempi di esposizione migliori per le tue fotografie. Generalmente si può dire che più l'oggetto è vicino all'obiettivo nelle fotografie notturne, tanto breve dovrebbe essere l'esposizione; questo varia naturalmente a seconda degli ASA della pellicola che hai scelto.

Esposizione standard senza flash

Questa è l'impostazione giusta per le fotografie fatte alla luce del giorno. In questo caso l'indicatore di scelta dei tempi dell'otturatore (7) è posizionato sull'icona del sole ed il flash è spento. In questo modo puoi ottenere delle normali istantanee.

6. Riavvolgimento e sviluppo della pellicola

La pellicola è finita quando non riesci più ad utilizzare né il pulsante di scatto né la rotella di avanzamento. Per sicurezza puoi anche dare un'occhiata all'indicatore numerico delle pose (16). A seconda della pellicola che hai usato dovresti vedere il numero completo delle pose effettuate. Per riavvolgere il rullino devi tener premuto il pulsante di riavvolgimento (9) e contemporaneamente alzare la manovella di riavvolgimento (5) e ruotarla in senso orario finché non avverti più nessuna resistenza. Ora la tua pellicola è riavvolta. Puoi aprire lo sportello posteriore (13) e rimuovere il rullino.

Naturalmente puoi far sviluppare le tue favolose foto fatte con la Colorsplash in qualsiasi fotolaboratorio.

7. Manutenzione della tua Colorsplash

Con un po' d'amore, di cura e d'attenzione farai sì che la tua Colorsplash illumini le tue notti e i tuoi giorni per molto tempo.

- > Non esporre la macchina fotografica ad un'intensa luce solare, a temperature troppo elevate, alla forte umidità o a prodotti chimici.
- > Se la lente dell'obiettivo è sporca o impolverata, puliscila solamente con un pennello o con un panno che non lascia residui. Non utilizzare prodotti chimici per la pulizia.
- > Quando non utilizzi l'apparecchio per lungo tempo, rimuovi la batteria e riponila in un luogo asciutto.

=====

8. Consigli

Attenzione: pericolo di soffocamento. Quest'apparecchio è costituito da piccole parti. Non è adatto ai bambini al di sotto dei tre anni. Si raccomanda che i bambini al di sotto degli otto anni utilizzino la macchina fotografica sotto supervisione di un adulto.

La Società Lomografica Internazionale garantisce la qualità di questo prodotto. Se dovessi incontrare qualche difficoltà con la Colorsplash, non esitare e contattaci immediatamente (lomocustomerservice@lomography.com). Ti puoi altrimenti collegare al sito www.lomography.com/colorsplash, dove trovi una guida online in inglese per risolvere i tuoi problemi.

=====

9. Contatto e garanzia

La Colorsplash ha una garanzia di 12 mesi dalla data d'acquisto (la lunghezza della garanzia può variare a seconda dei paesi e delle leggi locali). La garanzia copre ogni difetto di produzione.

Difetti causati da incidenti, cattivo utilizzo o uso improprio della macchina fotografica sono esclusi. Per avvalerti della garanzia puoi contattare l'ufficio lomografico più vicino alla tua zona, come indicato qui sotto. La società Lomografica Internazionale si riserva di decidere se eventuali parti difettate verranno riparate o sostituite durante il periodo di garanzia.

Europa

Lomographic Society International
Hollergasse 41, A-1150, Vienna, Austria
Phone +43-1-899-44-0, Fax +43-1-899-44-22
lomocustomerservice@lomography.com

Nord America

Lomographic Corp. USA
100 Water Street, Suite 1008, Brooklyn, NY 11201
Phone 718-522-4353, Fax 718-522-4468
Info-usa@lomography.com

Asia

Lomographic Society Japan
3-13-23 Minato-ku, Aoyama
Tokyo, Japan.
Phone +81-3-5772-7867
info@lomography.jp